


*Copy of Central
Copy
Per-15*



FBIS-1805/88

9 March 1988

MEMORANDUM FOR: Chief of Testing
OTE/LTD

VIA: Chief, Production Group, FBIS

FROM:
Chief, USSR Division
Production Group, FBIS

STAT

SUBJECT: Russian Language Test

STAT

1. a Foreign Documents Intelligence Officer who entered on duty with FBIS in January, took OTE's Russian Language Proficiency Test on 4 February. Her test scores were R-4+, S-1, U-2. This memorandum requests the retesting of to validate the Understanding score, on the grounds that the score is inconsistent with the performance of other FBIS Russian-language officers with similar Reading scores and credentials.

STAT

STAT

STAT

2. While it is not unprecedented for a Foreign Documents Intelligence Officer to receive a high Reading score in combination with a low Understanding score, in case, it is highly unusual for someone with her family background, academic record and translation experience to register such imbalanced results.

STAT

STAT

STAT

3. In a review of the language test results, said she understood every question and comment that the tester directed toward her. Further, she felt that her interpretation of the Russian language sentences was fully satisfactory. If she were to grade her own performance in the area of Understanding, she believes it would have warranted a 3+ or better.

STAT

STAT

SUBJECT: [] Russian Language Test

STAT

4. I believe there is sufficient reason to retest her and hereby request that OTE schedule her for another Russian-language test as soon as possible. If you have any questions regarding this particular case, please contact me by telephone on []

STAT

STAT

SUBJECT:

Russian Language Test

STAT

Distribution:

Original - Addressee

1 - C/Production Group

1 - SA/Production Group

1 - USSR Division chrono

1 - 201 file

STAT

DDS&T/FBIS/PROD/UD

(9Mar88)

STAT